



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità 4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen	3606	03/10/2024

OGGETTO/BETREFF:

CAMBIO DENOMINAZIONE DITTA OLIVETTI & FIGLIOLA SRL UNIPERSONALE IN OLIVETTI & FIGLIOLA SRL

ÄNDERUNG DES FIRMENNAMENS VON OLIVETTI & FIGLIOLA GMBH UNIPERSONAL IN OLIVETTI & FIGLIOLA GMBH

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1453

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung

del 20.04.2023 della Ripartizione 4 con la quale il Direttore della Ripartizione dott. Carlo Alberto Librera provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega al Direttore dell'Ufficio Servizi Funerari e Cimiteriali - Sanità alla dott.ssa Monica Dusini ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

des leitenden Beamten der Abteilung 4 Nr. 1453 vom 20.04.2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung Dr. Carlo alberto Librera – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis an die Direktorin des Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheit, , Frau Dokt.in Monica Dusini gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen" der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;

Premesso che con determinazione dirigenziale n. 3207 del 03.09.2024 è stato affidato alla ditta Olivetti & Figliola srl Unipersonale la fornitura di nove porta casse e di sollevatore per cofani funebri per il servizio di onoranze funebri;

preso atto che Olivetti & Figliola srl

Determina n./Verfügung Nr.3606/2024

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3207 vom 03.09.2024 wurde die Firma Olivetti & Figliola GmbH unipersonal für die Lieferung von neun Sargträgern und einer Sarghebevorrichtung beauftragt;

Festgestellt, dass Firma Olivetti & Figliola

4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità
4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen

Unipersonale ha comunicato la trasformazione della ragione sociale da Olivetti & Figliola srl Unipersonale in Olivetti & Figliola GmbH (P. IVA: 03214260212) tramite pec (Ns. Prot 301623/2024 dd. 03/10/2024); che la trasformazione societaria non comporta nessuna altra variazione e avviene alle medesime condizioni di cui ai servizi affidati;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio 4.3

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di modificare la ragione sociale di Olivetti & Figliola srl Unipersonale in Olivetti & Figliola GmbH (P. IVA: 00185680352), affidataria della fornitura nove porta casse e di sollevatore per cofani funebri per il servizio di onoranze funebri, come da determinazione dirigenziale n. 3207 del 03.09.2024 (impegno di spesa n. 4140/2024);
- di mantenere invariata la capienza dell'impegno 4140/2024 e di prendere atto che il conto corrente dedicato per la liquidazione indicato in sede di aggiudicazione è rimasto lo stesso.

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

GmbH unipersonal, die Umwandlung der Firmebezeichnung von Firma Olivetti & Figliola GmbH Unipersonal in Olivetti & Figliola GmbH (MWST/SteuerNr. 03214260212) durch Zep (Protokollnummer 301623/2024 vom 03.10.2024) mitgeteilt hat.

Die Umwandlung der Gesellschaft bringt keine andere Veränderung mit sich und erfolgt unter den gleichen Bedingungen gemäß übertragenem Mandat;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 4.3:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- die Bezeichnung der Firma Olivetti & Figliola GmbH unipersonal in Olivetti & Figliola GmbH (MWST/SteuerNr. 00185680352), beauftragt für die Lieferung von neun Sargträgern und einer Sarghebevorrichtung, wie sie durch die Verfügung Nr. 3207 vom 03.09.2024 festgelegt wurde (Ausgabenverpflichtung Nr. 4140/2024), zu ändern,
- die Kapazität der Ausgabeverpflichtung 4140/2024 unverändert beizubehalten und festzustellen, dass das zum Zeitpunkt der Vergabe angegebene zweckgebundene Konto für die Abwicklung unverändert bleibt.

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno	E/U	Numero	Codice Bilancio	Descrizione Capitolo	Importo
Determina n./Verfügung Nr.3606/2024				4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità 4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen	

Jahr	E/A	Nummer	Haushaltskodex	Kapitelbeschreibung	Betrag
2024	U	4140	12092.02.010500001	Attrezzature	-11.300,60
2024	U	4140	12092.02.010500001	Attrezzature	11.300,60
2024	U	4140	12092.02.010500001	Attrezzature	-1.753,40
2024	U	4140	12092.02.010500001	Attrezzature	1.753,40

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirek
DUSINI MONICA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

a2cd525ff0a31023d5c748a4ba5f7f52d3dd90bf25cf8a2ale96fd62f3b10108 - 13915631 - det_testo_proposta_03-10-2024_10-12-32.doc
aa31a26a20c2d440424490ae9130726e7a18a080bae526e45169dd726ec97d94 - 13915634 - det_Verbale_03-10-2024_10-16-06.doc